

NGĀ WHANAKETANGA RUMAKI MĀORI



**Your child's progress in te reo
matatini and pāngarau**
Information for parents and whānau



WHAT ARE NGĀ WHANAKETANGA RUMAKI MĀORI?

Ngā Whanaketanga Rumaki Māori show the ongoing progress of tamariki (children) in Years 1 to 8 in te reo matatini (literacy) and pāngarau (maths) within Māori language immersion education.

Ngā Whanaketanga describe for parents, whānau, pouako (teachers) and tamariki what tamariki should be able to do in taha kōrero (oral language), taha pānui (reading), and taha tuhituhi (writing) – te reo matatini – and pāngarau.

All kura (school) that are using *Te Marautanga o Aotearoa* (the Māori-medium curriculum) will use *Ngā Whanaketanga Rumaki Māori*.

🌀 Why are Ngā Whanaketanga being introduced?

Parents and whānau want to know how well their tamaiti (child) is doing and if their learning is on track for their age and period of time at kura.

Ngā Whanaketanga will be used by pouako to report to parents, whānau and tamariki on where tamariki are at in their learning and what they need to be able to do next by:

- describing what your tamaiti needs to know and be able to do at different learning stages of their development in taha kōrero, taha pānui, taha tuhituhi and pāngarau
- establishing clear, consistent expectations for taha kōrero, taha pānui, taha tuhituhi and pāngarau.

Ngā Whanaketanga encourage pouako, parents and whānau to work together to raise achievement for tamariki, so tamariki will be able to leave school with the qualifications they need.

What will Ngā Whanaketanga tell me about the progress and achievement of my tamaiti?

Pouako will use Ngā Whanaketanga to tell you:

- how well your tamaiti is doing in taha kōrero, taha pānui, taha tuhituhi and pāngarau in relation to Ngā Whanaketanga
- what your tamaiti is able to do in each of these areas
- what your tamaiti will be learning next, and what learning goals they have set together with you and your tamaiti.

How will this help me and my tamaiti?

Talking with the pouako will help you and your tamaiti to know what level of learning they are currently at, where they should be progressing towards next and how you can help them achieve their next learning goals.

How can the pouako work out which whanaketanga level my tamaiti is at?

Pouako will continue to use a number of ways to work out where your tamaiti is at and how well your tamaiti is progressing in taha kōrero, taha pānui, taha tuhituhi and pāngarau. These will include:

- observing your tamaiti working in the classroom
- talking to your tamaiti about their learning
- the tamaiti assessing their own and each others' work
- giving your tamaiti a range of activities to do
- undertaking a range of assessments and tests.



REPORTING TO PARENTS AND WHĀNAU

From 2011, all Māori language immersion settings will be required to report in writing at least twice a year to parents and whānau about the progress and achievement their tamaiti is making in relation to Ngā Whanaketanga. Talk to the pouako about what information you want in reports and whether you prefer them in te reo Māori or English.

The report will show if your tamaiti is working within the expectations that have been set for all tamariki of the same age.

What are the next steps in learning?

The report you get from the pouako may also tell you what will happen next and make some suggestions about what you and the whānau can do at home to help support your tamaiti and their learning. Here is an example of what the next steps in learning might look like:

NGĀ WHANAKETANGA: PĀNGARAU

Te ahu whakamua

Kua whakaritea e Hoani ēnei whāinga ako māna:

- Kia kaha ake ki te whakamārama rautaki whakaoti rapanga
- Kia māia ki ngā meka whakareatanga matua katoa
- Kia ako ki te hanga kauwhata ki te ripanga rorohiko.

Tā te kura:

Hāunga te tauanga, e pakari ana te eke panuku a Hoani i ngā whanaketanga pāngarau. Ko te tauanga te tino aronga i ngā wiki kei te tū mai, arā:

- te tuhi me te whakamāori kauwhata pou
- te arotake tūhuratanga raraunga.

Ko te mōhio o Hoani ki te tau ka tino āwhina i a ia i ēnei akoranga.

He whakaaro mō te whānau:

- Whakawhitihiti kōrero mō ngā momo kauwhata e kitea mai ana i ngā niupepa me ētahi atu wāhi
- Tonoa a Hoani kia whakamārama i ana tūhuratanga tauanga.

Looking ahead

Hoani has set these goals for himself:

- To get better at explaining problem solving strategies
- To be confident with all times tables
- To learn to produce graphs using a computer spreadsheet.

At school:

Apart from Statistics, Hoani is making good progress against ngā whanaketanga pāngarau. Statistics will be the main focus over the next few weeks, namely:

- drawing and interpreting bar graphs
- evaluating data investigations.

Hoani's knowledge of number will be of great benefit in this work.

At home:

- Discuss graphs when they appear in the media
- Ask Hoani to explain the statistical investigations he is undertaking at school.



Questions you might like to ask the pouako

- How well is my tamaiti doing?
- What can they do well?
- What do they need help with?
- What are they going to learn next?
- How will the school support them?
- What can I do at home to help my tamaiti do their best?
- How can I actively get involved with my tamaiti and their learning within the kura?
- What is the best way to keep in contact about how my tamaiti is doing?
- How can I help my tamaiti if I don't speak Māori?

Understanding how your tamaiti is doing and working together with the pouako to support your tamaiti in their learning will help them do their best.

Want to know more about Ngā Whanaketanga Rumaki Māori?

- Talk with the pouako
- Visit the Ministry of Education parent website:
www.minedu.govt.nz/Parents/YourChild/ProgressAndAchievement/NationalStandards/NgaWhanaketangaRumakiMaori

The site also includes information about tamariki with learning disabilities.

- Read Ngā Whanaketanga at: **www.minedu.govt.nz/theMinistry/Consultation/NgaWhanaketangaRumakiMaori**

Additional copies of this brochure are free to order from the Ministry of Education's online catalogue, *Down the Back of the Chair*, at **www.thechair.minedu.govt.nz**

or by email: **orders@thechair.minedu.govt.nz** – please quote item number 700061.